

**DEMANDE DE RECONNAISSANCE
DU COMITÉ OLYMPIQUE
DE CATALOGNE**

**APPLICATION FORrecognition
OF THE OLYMPIC
CATALAN COMMITTEE**



LAUSANNE, MARS 1991

INDEX
INDEX



I. DEMANDE DE RECONNAISSANCE

I.REQUEST FOR RECOGNITION

II. FONDEMENTS DE NOTRE DEMANDE

II.BASES OF OUR APPLICATION

II.1. LA CATALOGNE: LA NAISSANCE DU PAYS SPORTIF

II.1. CATALUNYA. THE BIRTH OF A SPORTING COUNTRY

II.2. LA VOLONTÉ OLYMPIQUE DEPUIS 1913

II.2. AN OLYMPIC DESIRE SINCE 1913

II.3. LA REALITÉ OLYMPIQUE DE CATALOGNE

II.3. OLYMPIC REALITY IN CATALUNYA

II.3.1. Le nouveau cadre politique. La
récupération du Gouvernement de la Catalogne.

II.3.1. A new political framework. The re-establishment of Catalan Government.

II.3.2. Le Nouvel ordre legal du sport en
Catalogne.

*II.3.2. The new legal classification of sport
in Catalonia.*

II.3.3. L'organisation actuelle du sport en
Catalogne.

*II.3.3. The present organization of sport in
Catalonia.*

II.4. LE COMITÉ OLYMPIQUE DE CATALOGNE

II.4. THE OLYMPIC COMMITTEE OF CATALUNYA

II.4.1. Introduction.

II.4.1. Introduction.

II.4.2. Raisons de cette reconnaissance.

II.4.2. Reasons for recognition.

II.4.3. Le soutien au Comité Olympique des
Fédérations Catalanes.

*II.4.3. Support for the Olympic Committee
from the Catalan Federations.*

II.4.4. La Resolution du Parlement de
Catalogne.

*II.4.4. The Resolution of the Catalan
Parliament.*

II.4.5. La Constitution du Comité Olympique de
Catalogne.

*II.4.5. The Constitution of the Olympic
Committee of Catalonia.*

II.4.6. L'acceptation du Comité Olympique de
Catalogne.

*II.4.6. The acceptance of the Catalan
Olympic Committee.*

III. LES STATUTS ACTUELS DU COMITÉ OLYMPIQUE DE CATALOGNE.

III. PRESENT STATUTES OF THE OLYMPIC COMMITTEE OF CATALUNYA

IV. LA COMPOSITION DU COMITÉ DIRECTEUR

IV. COMPOSITION OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

V. COROLLAIRE.

V. CONCLUSION

VI. ANNEXES

VI. APPENDIX.

**DEMANDE DE RECONNAISSANCE
REQUEST FORrecognition**



Le Comité Olympique de Catalogne s'adresse au Comité Olympique International afin de demander sa reconnaissance officielle.

Il va sans dire que cette reconnaissance permettra de résoudre de manière positive le problème de la présence internationale du sport catalan et sa relation avec l'olympisme moderne, promu et signé par le C.O.I.

La Catalogne, en tant que nation, faisant actuellement partie de l'Etat Espagnol, est une entité qui, du point de vue culturel, social et politique, se différencie du reste du territoire espagnol. Cette réalité, dont il n'y a pas lieu de douter, vu l'ampleur de ses manifestations, a donné naissance à une conception spécifique en matière sportive.

Le mouvement olympique n'a jamais su intégrer cette différence culturelle, fait qui, d'autre part, s'est répandu, avec le temps, de manière simultanée et comme contrepartie, à la recherche mondiale des formes d'intervention internationale entre pays, intervention permettant une implication plus étroite de la collectivité afin d'obtenir un ordre plus juste et garantir, de ce fait, la paix.

Cette demande de reconnaissance n'a pas de caractère intemporel. Car il y a un événement transcendantal au cours de la relation entre l'olympisme et la Catalogne: les Jeux Olympiques de Barcelone en 1992. Cet événement très important devrait être l'occasion de concilier la réalité culturelle et sportive de la Catalogne et le mouvement olympique. De cette façon, cela permettrait d'éviter une confrontation avec le peuple catalan qui souhaite, et il s'y emploie, présenter ses athlètes aux Jeux Olympiques de 1992, malgré les limites imposées par les conditionnements sportifs, liés à l'organisation et au temps.

Nous sommes face à un défi, et par conséquent, face à un objectif à atteindre: celui de résoudre le contentieux historique par la présence sportive directe aux Jeux Olympiques de Barcelone des athlètes et équipes sportives pouvant représenter le sport catalan à travers le Comité Olympique de Catalogne.



The Catalan Olympic Committee wishes to address the International Olympic Committee with a view to seeking the former's official recognition.

I am persuaded that only such recognition will resolve, satisfactorily, the question of the presence of Catalan sport on an international level as well as its relationship to modern Olympics, as promoted and governed by the International Olympic Committee.

Catalonia, as a nation that forms part of the Spanish State, is culturally, socially and politically differentiated from the said State. This irrefutable fact, supported by multiple manifestations, is also expressed through a specific conception of sport.

The Olympic movement, nevertheless, has never been able to assimilate this cultural distinction. A distinction that grows with time, simultaneously and in consonance with a worldwide search for international cooperation among countries. Cooperation that will permit a closer collective harmony, thus guaranteeing a more just order, and guaranteeing peace.

This request is not, however, of a purely chance nature. There exists a transcendental fact in this historical relationship between the Olympic movement and Catalonia: the Olympic Games in Barcelona in 1992. This momentous event ought to conciliate the reality of Catalan sport and culture with the Olympic Movement. In this way, a confrontation with the Catalan people could be avoided: a people that is yearning for and working towards presenting its own athletes in the Olympic Games, despite the logical limitations of time, organisation and of a purely sporting nature.

We have a challenge to face, therefore, an objective to achieve: to resolve a historic litigation with the active presence in the Barcelona Olympic Games of those athletes and teams representative of Catalan sport through the mediation of the Catalan Olympic Committee.



II

**FONDEMENTS DE NOTRE DEMANDE
BASIS OF OUR APPLICATION**



II.1 LA CATALOGNE : LA NAISSANCE DU PAYS SPORTIF

Depuis 1888, date de départ de notre histoire sportive, lors de la première Exposition Universelle de Barcelone, le sport a été présent à tout moment dans la société catalane. Cependant, les activités sportives eurent lieu peu de temps auparavant. La première compétition dont nous ayons connaissance s'est déroulée à Barcelone le 15 juillet 1821. Il s'agissait d'une course d'aviron.

Le premier gymnase fut inauguré par Joaquín Ramis en 1860. La pratique assidue de l'alpinisme et des sports de haute montagne favorisa la fondation de l'Association catalane de l'alpinisme scientifique en 1876, puis quelques années plus tard, la fondation du Centre Excursioniste de Catalogne, actuellement membre de la Fédération internationale.

Le Club Nautique de Tarragone fut fondé en 1878 et le premier magasin spécialisé en articles de sport "La Samaritana" fut ouvert à Barcelone en 1898. Ce dernier est toujours en activité à la même adresse, au numéro 41 de la rue Carmen.

La presse sportive ne tarda pas non plus à faire son apparition. En 1891, "El Ciclista" paraît et en 1899, on comptait quelques dix-sept publications différentes. Cette année-là, le Football Club de Barcelone vit également le jour.

Tout cela ainsi que d'autres activités de la fin de siècle constituaient la base nécessaire permettant de comprendre l'actualité du monde du sport catalan. En 1922, le Comité International Olympique remettait la "Coupe Olympique" pour l'année 1923 à la Confédération Sportive de Catalogne qui, en réalité, exerçait les fonctions de Comité Olympique de Catalogne. Aucun autre organisme de l'Etat espagnol n'a reçu jusqu'à ce jour une telle récompense.

La reconnaissance de la Confédération Sportive de Catalogne en tant que Comité Olympique, qui aurait permis aux athlètes catalans de participer aux Jeux Olympiques suivants, en représentation du pays sportif, fut frustrée par le coup d'Etat du Général Primo de Rivera (1923-1930) et les sept années de dictature qui suivirent.

II.2 LA VOLONTE OLYMPIQUE DEPUIS 1913

Le 18 décembre 1913, Josep Elias Juncosa, journaliste sportif et athlète, en accord avec Coubertin, écrivit au Baron pour lui demander la reconnaissance du Comité Olympique de Catalogne. Ce fut la première lettre d'une longue correspondance personnelle qui dura plus de dix-sept ans.

II.1 CATALUNYA, THE BIRTH OF A SPORTING COUNTRY.

Since 1888, which is seen as the starting point of our sporting history owing to the First Universal Exhibition in Barcelona, sport has been ever present in Catalan society. However, in point of fact, sporting activities began a little before that. The first competition which we know of took place in Barcelona on June 15th 1821; it was a boat race.

The first gymnasium was opened by Joaquín Ramis in 1860 and the widely practised sport of mountaineering led to the foundation of the Catalan Association of Scientific Mountaineering in 1876 from which developed the Trekking Centre of Catalonia, now a member of the International Federation.

Tarragona Sailing Club was founded in 1878 and in 1898 the first specialized sports business in Barcelona, La Samaritana, was opened and remains at the same address - Calle Carmen 41 - today. The sporting press did not take long to appear. In 1891, "El Ciclista" began publication. By 1899 there was a total of 17 different publications. Barcelona Football Club was also founded in the same year.

These and many other activities at the end of the century constitute the basis necessary to understand the present state of sport in Catalonia.

In 1922 the International Olympic Committee awarded the Olympic Cup for 1923 to the Catalan Sports Confederation, which in reality carried out the functions of the Olympic Committee of Catalonia. No other entity in the Spanish State had ever received such a distinction before.

The long-awaited acknowledgement of the Catalan Sports Confederation as a recognized Olympic Committee which would have allowed Catalan athletes to take part in the next Games as an independent sporting country was frustrated by General Primo de Rivera's coup d'état and seven years of dictatorship (1923 - 1930).

II.2 AN OLYMPIC DESIRE SINCE 1913

On December 18th 1913, Josep Elias Juncosa, a sports journalist and all-round athlete, in agreement with Coubertin, wrote to the Baron requesting the recognition of the Olympic Committee of Catalonia. It was the first letter of a lengthy correspondence which the two maintained over seventeen years of friendship.

Au cours de la première guerre mondiale, le sport catalan s'organisa de manière définitive. Les clubs constituèrent les premières fédérations. Pendant ce temps, au sein de l'Etat espagnol, il n'existe pas de structures d'organisation en matière de sport.

Depuis 1913, on connaît l'existence d'une commission créée par l'organisation d'un Comité Olympique de Catalogne. Après sa reconnaissance en 1919, le principal objectif fut de préparer la participation aux Jeux Olympiques d'Anvers, ainsi que l'organisation des prochains Jeux de 1924.

Le 17 mai 1921, Pierre de Coubertin annonçait sa démission en tant que Président après les Jeux de 1924, alors qu'il demandait à titre personnel que la célébration de ces Jeux ait lieu à Paris, sa ville natale. Afin d'assurer la continuité des Jeux après plusieurs années de guerre, l'organisation des Jeux de 1928 fut attribuée à Amsterdam.

En 1922, 24 organismes et personnalités de l'univers sportif décidèrent, lors d'une assemblée, de constituer définitivement le Comité Olympique de Catalogne pour 1923. Parmi elles, le Baron de Gómez, qui, plus tard, serait nommé membre du C.I.O., Elias Junco, le Dr. Fornés, Cabot et Co de Triola. Le nouvel organisme fut appelé "Confédération Sportive de Catalogne". Dix-neuf fédérations sportives en faisaient partie.

II.3. LA REALITE OLYMPIQUE DE CATALOGNE.

II.3.1. Le nouveau cadre politique. La récupération du Gouvernement de la Catalogne.

Le rétablissement des structures politiques démocratiques firent suite à quarante ans de dictature, et la Catalogne récupéra ainsi ses institutions politiques qui sont toujours en vigueur actuellement. Cette récupération des libertés démocratiques et des institutions d'autogouvernement prirent corps législatif avec l'adoption du Statut d'Autonomie.

Le Statut d'Autonomie de la Catalogne, promulgué le 18 décembre 1979 par le Roi, Juan Carlos I, constitue le principe institutionnel de base de la constitution politique de la Catalogne actuelle. La loi fut publiée dans le "Boletín Oficial del Estado" (Journal Officiel) le 22 décembre 1979 et dans le "Diari Oficial de la Generalitat" (Journal Officiel), en catalan, le 31 décembre de cette même année. Le Statut est une loi-cadre de l'Etat qui définit les institutions politiques de la nationalité catalane, leurs compétences et leurs rapports avec l'Etat. Les institutions politiques définies par le Statut de la Catalogne reçoivent le nom historique de : Generalitat de Catalogne.

La Generalitat fut, à l'origine, fondée par les "Cortes Catalanas" (Etats Généraux) réunies à Cervera en 1359

During the First World War, sport in Catalonia was organized in a thorough way. The clubs set up the first federations, while in the rest of the Spanish State there were no organizational structures for sports.

In 1913 a commission was created to organize an Olympic Committee of Catalonia. After the commission was recognised in 1919, its main objective was to prepare for the Olympic games in Antwerp. There was also an express desire to organize the next Olympic Games in 1924.

On May 17th 1921, Pierre de Coubertin announced his resignation as President after the 1924 games, at the same time personally requesting that these Games take place in his native city, Paris. In order to ensure the continuity of the Games after several years of war, the 1928 games were awarded to Amsterdam.

At an Assembly in 1922, 24 sports bodies and personalities decided finally to set up the Olympic Committee of Catalonia in 1923. Amongst those present were Barón de Gómez - who would later be named a member of the IOC, Elias Junco, Dr. Fornés, Cabot i Co de Triola. The new body was called the "Confederació Esportiva de Catalunya" (the Catalan Sports Confederation) and it comprised 19 Sports Federations.

II.3 OLYMPIC REALITY IN CATALONIA

II.3.1 A new political framework. The re-establishment of the Catalan Government.

After forty years of dictatorship and with the re-establishment of democratic politics, political institutions in Catalonia were re-established and are still evolving even today. This revival of democratic liberties and autonomous institutions was given legislative form in the Statute of Autonomy.

Catalonia's Statute of Autonomy, which was proclaimed by the King of Spain, Juan Carlos I, on December 18th 1979, is the basic institutional principle of the present day Catalan political constitution. The law was published in the Official State Bulletin on December 22 and in Catalan in the "Diaria Oficial de la Generalitat" (Generalitat Official Newspaper) on December 31st of the same year. The statute is an organic law which defines Catalonia as a nation and specifies the public institutions of Catalonia, at the same time defining their sphere of influence and their relationship with the state. The political institutions defined by the statute are given the historic name of the Generalitat de Catalunya.

défend les droits fondamentaux ainsi que les libertés publiques de citoyens de la Catalogne.

II.3.2. Le Nouvel ordre legal du sport en Catalogne

Dans le cadre de la récupération des compétences législatives, le Parlement et le Gouvernement de la Catalogne ont réglementé le monde du sport par une série de lois et de règlements régissant actuellement l'organisation et la pratique du sport. D'autres dispositions établies par la Generalitat de Catalogne, en particulier dans des secteurs comme la culture ou l'enseignement, constituent le cadre réglementaire du monde du sport, ainsi que toutes ses implications en matière d'éducation, culture et société.

Les principales dispositions législatives établies qui exposent les exigences légales dans le monde du sport sont les suivantes :

- Decret (Décret) 19/5/80 relatif à la création de la Direction Générale des Sports, en Catalogne.
- Royal Decret (Royal Décret) du 31/7/80 qui établit la compétence pleine de la Generalitat dans le domaine de l'éducation physique et des sports.
- Decret 132/81 du 13 avril qui régit l'activité des Fédérations Sportives Catalanes (Federacions esportives catalanes).
- Decret 95/85 du 1er avril relatif à la création du Comité catalan de discipline sportive.
- Decret 196/85 du 15 juillet qui régit la création de l'organisme associatif des 55 fédérations catalanes, appelé l'"Unió de Federacions Esportives Catalanes" (Union des Fédérations Sportives Catalanes).

Actuellement, la "Ley del Deporte" 8/88 (Loi régissant le sport) du 7 avril adoptée par le Parlement de Catalogne qui promulgue les principes fondamentaux devant réglementer le sport en Catalogne. A ce jour, aucun autre territoire de l'Etat ne jouit d'une réglementation propre en matière de sport, la "Ley del Deporte" adoptée par le Congrès des Députés, de Madrid étant appliquée telle quelle dans le reste de l'Etat espagnol.

De par son importance, nous joignons cette Loi, en annexe.

In addition to these powers, the parliament designates senators who represent the Generalitat in the Senate - the second House of Parliament in Madrid; it can put forward claims of unconstitutionality to the Constitutional Court and it nominates the Ombudsman - Sindic de greuges - or mediator, who defends basic rights and civic liberties of Catalan citizens.

II.3.2 The new legal classification of sport in Catalonia.

With the revival of legislative powers, the Catalan Parliament and Government have brought a series of laws and rulings into force in the world of sport which presently govern sporting organization and practice. Other provisions brought into effect by the Catalan Generalitat, particularly in the areas of culture and education, complete the structure governing the world of sport, in all its educational, social and cultural implications.

The principal legislative provisions implemented, which set out legal requirements in the world of sport, may be summarised as follows:

- Decree of 19/5/80 which involved the creation of the Catalan Sports Bureau.
- Royal Decree of 31/7/80 which established the full power of the Generalitat in the domain of physical education and sport.
- Decree 132/81 April 13th, which makes ruling for the activity of the Catalan Sports Federations.
- Order of 26/9/81 which develops the constitution, activities and operations of the Catalan Federations.
- Decree 95/85 of April 1 which created the Catalan Committee of Sporting Disciplines.
- Decree 196/85 of July 15th which makes ruling for the creation of an associative body of 55 Catalan federations, called the "Unió de Federacions Esportives Catalanes" (Union of Catalan Sports Federations).

However it is the present Sports Law 8/88, April 7, passed by the Catalan Parliament, which sets out the fundamentals for governing sport in Catalonia. No other Spanish Territory has its own sports legislation, and the other territories are governed by the Sports Law drawn up by the the Congress of Deputies in Madrid.

On account of its importance, this law is included in the appendix.

II.3.3. L'organisation actuelle du sport en Catalogne.

Actuellement, il existe 55 Fédérations sportives catalanes qui, dans leur ensemble, forment un cadre associatif reconnu par la Generalitat. Elles ont pour but de développer et promouvoir le sport à tous les niveaux (compétition, scolaire, "sport pour tous"...).

Il y a une fédération unique pour chaque sport qui organise de manière exclusive, aussi bien son activité privée que son activité publique, déléguée expressément par le Gouvernement de la Catalogne.

Les fédérations ont une organisation interne à caractère démocratique, régie par des statuts propres, qui garantissent leur personnalité juridique et les pleins pouvoirs qui découlent de leur condition de personnes juridiques indépendantes, sujettes à des devoirs et à des droits. Les fédérations catalanes ont été constituées conformément aux principes et aux règles des Fédérations internationales, reconnues par le C.I.O., et afin de pouvoir participer aux compétitions européennes officielles de l'Etat espagnol, elles conservent d'excellents rapports de coopération avec la Fédération espagnole correspondante, dont les membres sont en majorité des volontaires.

Les fédérations sportives sont des organismes privés, qui ont, par délégation publique, le pouvoir d'organiser et de développer un sport propre, de manière exclusive, au sein du territoire catalan. Ces pouvoirs sont conférés par la Generalitat de Catalogne et c'est pour cette raison que, parfois, les fédérations réalisent des tâches d'intérêt public.

Le processus d'organisation du sport catalan a été renforcé par la création de l'organisme chargé de la coordination des fédérations sportives. Ce dernier est l'Union des Fédérations Sportives Catalanes", dont le Président est actuellement Enric Pique Miquel, également Président de la Fédération catalane de basket-ball.

II.4 LE COMITÉ OLYMPIQUE DE CATALOGNE

II.4.1. Introduction.

La pratique du sport en Catalogne, est largement supérieure à la moyenne de l'Etat espagnol. Elle se traduit par une présence du sport à tous les niveaux, étroitement liée au corps social et encouragée par les pouvoirs publics. Les événements sportifs se succèdent, les compétitions internationales, les rencontres sportives... sont des manifestations qui se succèdent de plus en plus fréquemment.

Dans ce contexte, la projection du mouvement olympique sur le sport catalan et son environnement, a atteint son point culminant lorsque Barcelone a été

II.3.3 The present organization of sport in Catalonia.

At present, there are 55 Catalan Sports Federations which join together to form an associated panel, officially recognized by the Generalitat, with the aim of promoting sport at all levels - competitive, schools and "sports for all".

There is a Catalan Federation for each sport and it has exclusive control, as a private body and as a public body specially delegated by the Catalan Government.

The federations have a democratic internal structure, governed by statutes, which guarantee their legal character and full capacity to operate as independent legal entities, subject to obligations and laws. The Catalan federations have been formed according to the principles and rules of the International Federations recognized by the IOC and, with regard to their participation in official competitions within the Spanish State, have good relationships with their Spanish counterparts, of which they are mainly voluntary members.

The sports federations are private entities, which through public delegation have the power to exclusively organize and foster their particular sport in Catalonia. These powers are given to them by the Catalan Generalitat and, therefore, the federations occasionally carry out works of public interest.

The latest creation in the organizational process of Catalan sport is a coordinating entity of sports federations, the Union of Catalan Sports Federations, which is presently presided over by Enric Pique Miquel, who is also president of the Catalan Basketball Federation.

II.4 THE OLYMPIC COMMITTEE OF CATALONIA

II.4.1 Introduction

The importance of sport in Catalonia, much greater than average in Spain, is well known and has its origin in the presence of sport at all levels, integrated into society and promoted by public institutions. Sports events, international competitions and sports forums are all becoming increasingly frequent.

In this context the influence of the Olympic movement on Catalan sport and its environment has culminated in Barcelona being chosen as the host city for the Olympic games of the XXV Olympiad in 1992. This has brought up the old and unresolved question of the direct presence of Catalan sport in the Olympic movement.

hostinée pour les Jeux d'été de la XXVe Olympiade de 1992. Cette désignation a soulevé à nouveau le problème historique, non résolu de la présence directe du sport catalan au sein du mouvement olympique.

II.4.2. Raisons de cette reconnaissance.

La présence directe du sport catalan au sein du mouvement olympique, et en particulier au sein du C.I.O. était déjà une réalité au début de l'olympisme moderne. Les représentants de l'athlétisme catalan participaient déjà aux réunions du C.I.O., en dépit de l'inexistence dans l'Etat espagnol, d'un comité olympique reconnu. Le C.I.O. a récompensé le sport catalan en 1922 en remettant la "Coupe Olympique" à la "Confederació Esportiva de Catalunya" (Confédération sportive de Catalogne), en reconnaissance de l'étroite collaboration entre le sport catalan et le C.I.O.. En effet, la Confédération sportive de Catalogne s'attachait à coordonner la plupart des sports catalans et assumait, de fait, conformément aux statuts légaux, les fonctions de Comité olympique de Catalogne.

Par conséquent, notre objectif est de récupérer la maîtrise juridique sur le sport catalan au sein du mouvement olympique, dont la présence a par ailleurs été interrompue par des ingérences politiques dictatoriales en matière de sport qui, aujourd'hui ne sont pas défendables notamment au regard des principes olympiques.

A cette raison fondamentale, il convient d'ajouter notre conception du sport en tant que phénomène social et culturel, contribuant au dépassement de l'homme individuel et membre d'une collectivité. La réalité culturelle et différenciée d'un pays comme la Catalogne est évidemment le résultat de l'existence millénaire de notre langue, la langue catalane, qui est parlée couramment par dix millions d'individus. Non seulement c'est la langue officielle en Catalogne, mais elle a été récemment déclarée langue officielle par le Parlement Européen. Ce qui en fait la seule langue sans Etat reconnue en Europe. Cette décision du Parlement Européen, d'une extraordinaire signification pour notre pays, a répondu, par dessus les frontières et les Etats, à l'obligation historique et culturelle de reconnaître et de protéger une langue millénaire, en tant que facteur culturel et politique d'une grande importance. Ainsi, la demande de reconnaissance que nous sollicitons auprès du C.I.O., est d'un ordre similaire à la reconnaissance linguistique. Le mouvement olympique a pour principe fondamental la diffusion dans le monde entier de la culture de chaque pays, à travers le sport et son environnement social. C'est pour cela que nous nous sommes permis d'appeler "contentieux historique" le litige entre le mouvement olympique, le sport catalan et la Catalogne (pays doté d'une réalité sociale, culturelle et sportive totalement différenciée).

II.4.2 Reasons for recognition

The direct presence of Catalan sport in the Olympic movement and particularly in the IOC was already a reality in the initial years of the modern Olympics. Representatives of Catalan athletics took part in IOC meetings, in spite of the fact that there was no recognized Olympic Committee in Spain. In recognition of the close collaboration between Catalan sport and the IOC, in 1922 the latter granted the "Olympic Cup" to the Catalan Sports Confederation, which coordinated the majority of Catalan sport and which, in accordance with its legal statutes, carried out the duties of the Catalan Olympic Committee.

Our aim is to revive and standardize the presence of Catalan sport in the Olympic movement, a presence which was interrupted due to the interference of dictatorial politics, which cannot in any way be defended today, least of all from an Olympic viewpoint.

To this fundamental reason may be added our conception of sport as a social and cultural act, which contributes to the betterment of man as an individual and as a member of society. The distinct cultural identity of Catalonia is obvious, with the millennial existence of our language, Catalan, which is the spoken language of 10 million people, and which is not only the official language of Catalonia but has also been declared an official working language by the European Parliament, the only language not linked to a state to be granted this status in the European ambit. In this act, of extraordinary significance for our country, the European Parliament, which operates above borders and states, has been attentive to the cultural and historical obligation of recognizing and protecting a millennial language, as a cultural and political element of great importance. Therefore, the recognition which is being requested from the IOC is situated in similar coordinates to linguistic recognition. One of the fundamentals of the Olympic movement is the recognition of each country's culture, in order to promote this through sport and the social environment it generates.

For this reason, we permit ourselves to call what the Olympic movement has proposed for Catalan sport and the country where it takes place as "historically contentious" - Catalonia is a distinct social, cultural and sporting reality.

The Olympic movement's own independence is one of the keys to its evolution and survival, in spite of those voices which prophesized apocalyptic ends or inadmissible political or economic dependencies. This independence in the

L'une des clés du développement et de la survie du mouvement olympique réside en son indépendance. La meilleure garantie de cette indépendance, face aux pressions politiques et économiques, est liée au profond respect de sa vocation historique et culturelle. En reconnaissant la Catalogne comme un pays sportif, le mouvement olympique et, en particulier, le C.I.O. adoptera une décision transcendante fondée, essentiellement, sur des raisons culturelles et historiques, et qui, par conséquent, renforcerait la vigueur des principes de l'olympisme, plus proches des réalités profondes et stables que des motivations conjoncturelles d'ordre économique ou politique.

Ainsi, la reconnaissance du C.O.C que nous sollicitons serait une décision de caractère sportif, social, historique et culturel. Qui plus est, le mouvement olympique pourrait considérer comme souhaitable de reconnaître le C.O.C. en tant qu'organisation représentative d'un pays à capacité et à vocation sportive, doté d'institutions propres, correspondant à une identité nationale reconnue dans le cadre constitutionnel de l'Etat espagnol.

L'existence d'une Loi sur le sport, adoptée par le Parlement de Catalogne, conformément à la constitution de l'Etat espagnol, et plus particulièrement celle des fédérations catalanes autonomes représente un cadre complet qui doit être pris en considération. Actuellement, la représentation du sport catalan au niveau institutionnel revient essentiellement aux fédérations sportives catalanes qui reçoivent du Gouvernement de la Catalogne le pouvoir délégué de structurer et de développer chaque sport sur le territoire catalan. Ce pouvoir de représentation ne peut être délégué, à son tour, à d'autres instances sportives qui ne soient pas directement représentatives du sport catalan. Par conséquent, la reconnaissance du C.O.C est la seule manière d'établir un rapport direct entre le C.I.O. et les structures légales qui régissent en matière de sport en Catalogne.

Jusqu'à présent, le développement du mouvement olympique en Catalogne a souffert de graves défauts, malgré les efforts de certaines hautes personnalités. Ces défauts n'ont pas été relevés que dans le domaine sportif mais également dans le domaine culturel, éducatif, les loisirs et affaires sociales. Ils sont dûs à l'inexistence d'un organisme territorial chargé uniquement de développer le mouvement olympique et de promouvoir ses principes. Seul le Comité olympique de Catalogne, à vocation de promouvoir et de diffuser, en matière sportive et sociale, les principes du mouvement olympique ou seja de la Catalogne. Cette diffusion doit se faire dans ce cadre territorial, en collaboration avec l'organisme politique compétent en matière de sport, culture, loisirs, éducation et affaires sociales.

Jusqu'à présent, notre Comité a suivi cette voie et a appliqué sur le terrain tout ce qui a été évoqué antérieurement. Par exemple, le C.O.C. a conçu des

face of political or economic pressures has no better fundamental than a profound respect for historical and cultural traditions. In recognizing Catalonia as a sporting country, the Olympic movement and in particular the IOC are making an important decision founded, above all, in cultural and historical traditions, and which, as it reaffirms the upholding of Olympic principles, is closer to profound and stable truths than to associated political or financial motivations.

Thus the recognition that is being requested for the O.C.C. implies a decision which has a sporting, social, historical and cultural character. But it is also the political reality of Catalonia as a historical nation in the framework of the Spanish State which makes it suitable for the Olympic movement to recognize the O.C.C., in both its representation of a country with a real capability and political will to strengthen and develop sport in its own territory, and in the framework of the Olympic movement.

The existence of the Sports Law, passed by the Parliament of Catalonia, in accordance with the constitutional framework of the State, and particularly the existence of autonomous Catalan federations constitute a complete framework which should be borne in mind. At present, the representation of Catalan sport at an institutional level falls exclusively to the Catalan sports federations, to which the Catalan Government gives delegated power to structure and strengthen each specific sport in Catalonia. This representative power is not in turn delegable to other sporting situations, which are hence not direct and genuine representations of Catalan sport. Therefore the recognition of the O.C.C. is the only way to establish a direct relationship between the IOC and the legal structures which govern and represent sport in Catalonia.

Until now the promotion of the Olympic movement in Catalonia has suffered from serious deficiencies, in spite of the best efforts of some very important people. These deficiencies are not only evident in the world of sport but also in other fields such as culture, education, leisure and social welfare. They are fundamentally due to a lack of a regional body primarily responsible for the expansion of the Olympic movement and the promotion of its principles. This body would be the Olympic Committee of Catalonia, which would spread and promote the principles of the Olympic movement in a sports and social environment in Catalonia. This diffusion would be placed in a regional ambit in collaboration with the political body which has responsibility for sport and other important matters such as culture, leisure, education and social welfare.

Until now, our Committee has worked in this

programmes de développement et promotion de la "Journée Olympique"; il s'emploie à introduire les principes de l'olympisme en tant qu'éléments éducatifs dans les programmes scolaires catalans, et les programmes de travail sur le "sport pour tous", comme facteur culturel visant à l'amélioration de la qualité de la vie et du bien-être social. Pour pouvoir développer plus largement ce travail, il faut que le C.O.C soit reconnu.

Alors seulement, le Comité pourra être doté d'une efficacité et d'une incidence maximum.

Quant à l'opinion publique catalane, elle a exprimé sa volonté d'obtenir la reconnaissance du Comité Olympique de Catalogne pour les Jeux de la XXVe Olympiade. Une réponse négative à cette reconnaissance serait perçue comme une négation de l'existence de la Catalogne en tant que pays sportif, social et historiquement différencié, pays qui va accueillir, dans sa capitale Barcelone, toute la famille olympique, de manière extrêmement enthousiaste. Par ailleurs, cet enthousiasme pourrait être considérablement amoindri

si les athlètes et équipes catalanes, cela dit sans dévaloriser les athlètes catalans présentés par le Comité espagnol olympique, n'ont pas la possibilité de participer aux compétitions en tant que ressortissants de leur pays.

On ne comprendrait pas non plus les raisons, probablement d'ordre politique, qui pourraient se substituer aux raisons d'ordre sportif, culturel ou historique et à l'intérêt du mouvement olympique. Dans les années vingt, la représentation du sport espagnol aux Jeux olympiques avait recours au sport catalan face à une organisation et une pratique sportive pratiquement inexistantes au sein de l'Etat espagnol. Ce n'est pas le cas aujourd'hui, car le développement du sport partout en Espagne est tel, indépendamment du sport catalan, qu'il permet la présentation d'athlètes et d'équipes catalanes aux compétitions de haut niveau, cela dit, il faut le répéter sans vouloir dévaloriser les athlètes et les équipes entraînées actuellement par le Comité espagnol olympique en vue des Jeux de Barcelone.

Malgré toutes ses limites, nous estimons que cette participation sportive catalane est indispensable car elle est la seule façon de recueillir le consensus et l'enthousiasme propres aux Jeux -de même que leur succès- au bénéfice, par conséquent du mouvement olympique.

II.4.3. Le soutien au Comité Olympique des Fédérations Catalanes.

Le 27 janvier 1989, l'organisme chargé de la coordination des Fédérations catalanes, l'Union des Fédérations sportives catalanes, convoqua une Assemblée Générale Extraordinaire dans le but de définir la position de cet organisme face à la possible création du C.O.C.

direction, putting into practice what has been discussed above. Hence, the action programmes for promoting "Olympic Day", the inclusion of Olympic principles as educational elements to be introduced into school programmes in Catalonia and "sports for all" programmes which act as a cultural element improving quality of life and social well-being. In order to fully and continuously develop these projects, a recognized O.C.C., which would consequently have maximum efficiency and impact, is needed.

Finally, with regard to the Olympic theme, public opinion in Catalonia has made it clear that it wishes to have a recognized O.C.C. for the XXV Olympiad. A negative response to this request for recognition would be seen as a refusal to recognize the existence of Catalonia as a sporting, socially and historically distinct country which, to its great delight, is going to play host to the whole Olympic family in its capital, Barcelona. However, this enthusiasm would be damped if the Catalan athletes and teams - without wishing to depreciate or undermine those Catalan athletes which the Spanish Olympic Committee may put forward - are not allowed to participate in their own country. They will not be able to understand the reasons, perhaps political, that have caused this non-recognition, notwithstanding the sporting, cultural or historical interests of the Olympic movement. In the 1920s the representation of Spanish sport in the Olympic Games needed the assistance of Catalan sport, to combat the organizational and practical weaknesses in sport in the rest of Spain. But things are different today, the expansion of sport throughout the Spanish state is independent of Catalan sport, and allows the presentation of Catalan athletes and teams in sporting competition without undermining - and even less so with the Barcelona Olympic Games imminent - the athletes and teams which the S.O.C. is training at the moment.

In spite of these limitations, we think that the sporting participation of Catalonia in the Games is necessary as the only way to gain the consensus and enthusiasm which would contribute to the Games' overall success, to the benefit of the Olympic movement.

II.4.3 Support for the Olympic Committee from the Catalan Federations

On January 27th 1989 the highest coordinating body of the Catalan Federation, the Union of Catalan Sports Federations called an Extraordinary General Assembly with the sole aim of defining the position of this entity with regard to the possible future creation of the O.C.C..

Ainsi qu'en témoigne le certificat original ci-joint, l'Assemblée a adopté, à une large majorité, l'accord suivant : (voir annexe A)

Quelques temps après, au mois d'avril 1989, les Présidents des Fédérations sportives catalanes faisaient parvenir aux Présidents des Fédérations internationales respectives une Lettre Ouverte intitulée "LA VOCATION OLYMPIQUE DE LA CATALOGNE", à l'occasion de la réunion à Barcelone de toutes les Fédérations internationales olympiques. Cette lettre est jointe, en annexe, à la présente demande.

II.4.4. La résolution du Parlement de Catalogne

Le mouvement populaire en faveur du Comité olympique de Catalogne se reflétait non seulement dans les structures sportives du pays, mais aussi au sein de la classe politique.

Celle-ci, soucieuse de répondre à la demande croissante de création du Comité olympique, présente le sujet devant le Parlement de Catalogne.

En date du 25 mai 1989, l'Assemblée plénière du Parlement a adopté la Motion ci-jointe. Le Parlement, à travers cette motion, demande instamment au Gouvernement de la Generalitat que dans le "cadre de l'Année olympique catalane il assume le souhait exprimé par le Parlement de Catalogne, afin que, grâce aux réseaux sportifs correspondants, le peuple catalan puisse se doter d'un Comité catalan olympique".

Cette volonté populaire, reconnue par l'Assemblée plénière du Parlement de Catalogne sous forme de requête, doit être retenue par le C.I.O. et cette même volonté conduira, peu de temps après, à la constitution initiale du Comité catalan olympique. (voir annexe B)

II.4.5. La Constitution du Comité Olympique de Catalogne

Le 29 mai de cette même année, les fédérations catalanes entamèrent, devant Maître Rafael Herrero de las Heras, Notaire à Barcelone, la procédure de constitution du Comité olympique de Catalogne. Cette procédure, actuellement en instance de reconnaissance de la part du C.I.O., se matérialise par un Comité composé de seize membres de plein droit et qui élargit de plus en plus ses secteurs d'activité.

L'acte solennel de constitution, traduit du catalan au français, se trouve dans l'acte notarié de constitution de la manière suivante : (voir annexe C)

Les Fédérations catalanes suivantes sont directement représentées par leurs Présidents respectifs auprès du Comité catalan olympique :

As the original document, which is included here, states, the following agreement was made by a large majority: (see appendix A)

A few months later, in April 1989, Presidents of the Catalan Sports Federations sent an open letter to the Presidents of their respective International Federations under the title "THE OLYMPIC VOCATION IN CATALONIA", on the occasion of the meeting of all the International Olympic Federations in Barcelona. This letter is included in the appendix.

II.4.4 The resolution of the Catalan Parliament

The popular movement in favour of the Olympic Committee of Catalonia was not only reflected in the country's sports structures. Politicians themselves, worried about responding to a growing demand for the creation of an Olympic Committee, put the matter to the highest political representative: the Parliament.

On May 25th 1989, the Plenary Session of Parliament adopted the adjoining motion. With this motion the Parliament urged the Generalitat Government "to endorse the desire expressed by the Catalan parliament that, in the Catalan Olympic year, the people of Catalonia might have an Olympic Committee of Catalonia organized through the relevant sporting channels".

This popular will, expressed in the request of the Plenary Session of Parliament, is what we asked the IOC to attend to and it is this will which later led to the initial constitution of the Olympic Committee of Catalonia. (see appendix B)

II.4.5 The Constitution of the Olympic Committee of Catalonia

On May 29th of the same year, in the presence of the notary public of Barcelona, Rafael Herrero de las Heras, the Catalan Federation began the process of setting up the Olympic Committee of Catalonia. At present this process, which is awaiting the fundamental step of recognition by the IOC, is limited to a committee of 16 members with full powers, which is increasingly extending its areas of operation.

The solemn act of constitution, translated from Catalan into French, is written into the constitution as follows: (see appendix C)

The following Catalan Federations, for the moment directly represented by their presidents, are in the Catalan Olympic Committee:

- Fédération catalane de cyclisme.
- Fédération catalane des sports d'hiver.
- Fédération catalane d'entités excursionnistes.
- Fédération catalane d'athlétisme.
- Fédération catalane d'activités subaquatiques.
- Fédération catalane de tir à l'arc.
- Fédération catalane de motocyclisme.
- Fédération catalane de billard.
- Fédération catalane de motornautique.
- Fédération catalane de colomophylie.
- Fédération catalane d'orientation.
- Fédération catalane de lutte.

Un comité de liaison avec le reste des fédérations catalanes a été également créé. Sa mission est de coordonner les initiatives qui, par rapport au mouvement olympique, surgissent des fédérations catalanes. Ce comité de liaison est un lieu d'échanges des différentes situations auxquelles se trouvent confrontées les fédérations lors de leur projection internationale et en particulier, au sein des fédérations sportives internationales. Les fédérations catalanes de natation, handball, aviron, gymnastique, tennis de table et voile, intègrent, de manière assidue, ce comité de liaison.

Le programme d'action du Comité olympique de Catalogne est mené à bien à travers ses différentes sections. Chaque section recueille les sujets suivants :

- Programme de soutien logistique aux fédérations catalanes.
- Programme de promotion et divulgation du mouvement olympique.
- Programme de normalisation et d'intervention sociale du C.O.C.
- Programme de financement.
- Programme d'études et de recherche.
- Programme de presse et de publicité.

Depuis sa constitution, le Comité olympique a développé normalement ses activités. Il a mené à bien récemment la cinquième Assemblée générale de ses membres, et le Comité directeur s'est réuni régulièrement tous les quinze jours, à l'exception du mois d'août.

II.4.6. L'acceptation du Comité Olympique de Catalogne

a) La fondation Bofill a publié les résultats d'une enquête réalisée aux mois de septembre et novembre 1988, sur la "catalanité" en tant que facteur d'intégration de la collectivité.

Pour cette étude, plusieurs variables ont été retenues. L'une d'elles examinait la possible identification de la société catalane avec plusieurs modalités de sélections sportives. En voici les résultats :

- Catalan Cycling Federation
- Catalan Winter Sports Federation
- Catalan Hiking Federation
- Catalan Athletics Federation
- Catalan Subaquatic Sports Federation
- Catalan Archery Federation
- Catalan Motocycling Federation
- Catalan Billiards Federation
- Catalan Motorboat Sports Federation
- Catalan Pigeonfanciers' Federation
- Catalan Orienteering Federation
- Catalan Wrestling Federation

A committee to link up with the rest of the Catalan Federations has been formed, its mission being to coordinate initiatives about the Olympic movement which arise in the Catalan federations. The Federations exchange views about their different situations in the international arena, especially regarding International Sports Federations. The Catalan Swimming, Handball, Rowing, Gymnastics, Table Tennis and Sailing Federations, amongst others, are taking an assiduous, active part in the committee.

Alongside this, the programme for the Olympic Committee of Catalonia is being developed in various parts which may be summarised as follows:

- Programme for the International Promotion of Catalan Sport
- Programme for Logistic Support for Catalan Federations
- Programme for fostering and disseminating the Olympic Movement.
- Programme for standardization and social intervention in the IOC.
- Finance Programme
- Study and research programme
- Media and Advertising Programme

Since its constitution, the Olympic Committee has carried out its activities in an official way. Recently its members held the 5th General Assembly and the Executive Committee meets fortnightly, except during August.

II.4.6 The acceptance of the Catalan Olympic Committee

a) The Bofill foundation published the results of a survey on "Catalan-ness" as an integrating element of the national character, carried out in September and November 1988.

To carry out this study different variables were considered. One of these was the possible identification of the Catalan Society with different classifications of sports selections. The results were:

Pour une sélection catalane	52,1%
Pour une sélection espagnole	22,0%
Pour les deux sélections, indistinctement	16,0%
Autres	6,9%
Ne sait pas, ne répond pas	3,0%

(échantillon de 2.100 personnes interrogées, distribuées sur soixante-dix-sept localités)

Ces résultats permettent de conclure clairement que le pourcentage montrant une préférence des catalans en faveur d'une sélection ou de l'autre (52,1% ou 22,0%) est largement supérieur à celui du public qui montre sa préférence pour les deux sélections, indistinctement. Par conséquent, ce dernier pourcentage (16%), correspondant au modèle existant actuellement, est l'option la moins choisie.

En janvier 1989, la TÉlvision de Catalogne a effectué un "sondage sociologique", parrainé par un organisme financier. Quelques 1.313 personnes âgées de plus de quinze ans ont été interrogées. Il s'agissait là d'un échantillon significatif de l'ensemble de la population de Catalogne, par âge, sexe et lieu de résidence. La marge d'erreur statistique était de l'ordre de 2,70% et la marge de fiabilité de 95%.

Ce sondage permet de conclure que les catalans sont largement favorables à la création d'un Comité catalan olympique. Les personnes favorables représentaient un pourcentage de 80%, celles qui se déclarèrent contre, 10%, de même que les personnes indifférentes (10%). Pour une personne qui se déclarait contre la création du Comité catalan olympique, huit personnes se montraient favorables à cette même création.

Par sexe, 82% des femmes étaient favorables contre 78% d'hommes. Par groupes d'âge, les personnes âgées étaient les plus favorables à cette création, alors que les jeunes se montraient moins favorables, malgré le fait que sur cinq jeunes se déclarant en faveur du Comité catalan olympique, un seul se déclarait contre.

Par lieux de résidence, les personnes habitant en dehors de Barcelone étaient les plus favorables, malgré le fait que le pourcentage des personnes favorables à la création du Comité et habitants Barcelone atteignait 78%.

Ce pourcentage élevé en faveur de la création du Comité catalan olympique est également vérifiable à travers la grande activité de l'ADOC (Association pour la délégation olympique de Catalogne), qui constitue l'élément le plus significatif de ce 80% de catalans qui se montrent favorables au Comité olympique de Catalogne et qui réaffirment et soutiennent constamment, par leur présence, cette volonté du peuple catalan, lors des manifestations sportives et sociales. La tâche de cette association est renforcée par l'adhésion qu'elle reçoit de la part d'un grand nombre d'associations culturelles et sociales de Catalogne.

- In favour of a Catalan selection 52.1%
- In favour of a Spanish selection 22.0%
- In favour of the two selections mixed together indiscriminately 16.0%
- Others 6.9%
- Don't know, no opinion 3.0%

(2.109 people surveyed in seventy-seven towns) It can be clearly seen that the Catalans' preference for one specific selection (52.1% or 22.0%) is much greater than for a mixed selection. This latter option (16%) corresponds to the present model, which is actually the least preferred.

In January 1989 Catalonia Television carried out a sociological survey, sponsored by a financial company. 1,313 people over 15 years of age were interviewed, a representative sample of the population of Catalonia as far as age, sex and place of residence were concerned. The statistical error was 2.70% and the margin of credibility was 95%.

The conclusion drawn from this survey was that the Catalan people were massively in favour of the creation of an Olympic Committee of Catalonia. 80% were in favour and 10% were against the proposition, the same percentage expressed no opinion. For each person against the creation of the Olympic Committee, there were 8 people in favour. Divided by sex, 82% of women were in favour of the proposition, 4% more than the percentage of men in favour.

Divided by age, older people were more favourable towards Catalonia having its own Olympic Committee, while younger people were less favourable, in spite of the fact that for every five young people in favour of the proposition, there was only one person against. Divided by area, non-metropolitan areas were most in favour of an Olympic Committee, although in metropolitan areas the percentage in favour was 78%.

The widespread acceptance of the Committee is reflected by the great activity carried out by the Asociación per la Delegació Olímpica de Catalunya (Association for the Catalan Olympic Delegation), ADOC, which presently has more than 5,000 associates, who are the most significant exponents of the fact that 80% of Catalans support the Olympic Committee of Catalonia, and who constantly maintain the public expression of this popular desire in sporting and social events. The work of this association is disseminated through the support of many cultural and social associations in Barcelona.

This massive acceptance of the Committee has been confirmed by official acts of Catalan local

Ainsi, cet accord pratiquement unanime en faveur de la création du Comité a été renforcé par l'action officielle des administrations locales catalanes. Ces dernières, à la demande des citoyens ou par leurs propres initiatives, ont tenu des sessions délibératoires et se sont prononcées en faveur de la création du Comité olympique de Catalogne. Les documents officiels, témoins de cette position favorable des municipalités de Catalogne en faveur de notre Comité sont entre nos mains. La plupart des motions de soutien ont été accompagnées d'une donation d'ordre économique afin de collaborer au soutien ou au financement de l'infrastructure du Comité olympique.

L'importance du soutien que nous avons reçu ne permet pas de résumer brièvement l'ensemble des adhésions reçues, parmi lesquelles nous pourrions retenir celles de personnalités du monde du spectacle, de la culture, de l'économie et de la politique en Catalogne.

Cette position de la société catalane en faveur de la création du Comité olympique de Catalogne a suscité, à son tour, la réaction de l'opinion publique espagnole en général, qui, étant informée des limites de notre Comité, a soutenu de manière importante, en marge du respect qu'a obtenu ce Comité dans d'autres domaines.

administrations. These, at the request of the public or on their own initiative, have held debates in which they have declared themselves in favour of the creation of the Olympic Committee of Catalonia. Official documents from the various Ayuntamientos (City Councils) in Catalonia, which have taken a favourable stance towards our committee, are in our favour. The majority of motions of support have been accompanied by a financial donation in order to help maintain the infrastructure of the Olympic Committee.

The importance of the support received, which includes backing from cultural, economic, and political organizations in Catalonia, is too great to be summarised in a few lines.

The stance taken by Catalan society in favour of the creation of the Olympic Committee of Catalonia has awoken public interest in the rest of Spain, which, after having been informed about our Committee and its sphere of influence, has shown a significant level of acceptance, along with the respect which the Committee has won in all areas.



III

LES STATUTS ACTUELS DU COMITE OLYMPIQUE DE CATALOGNE
PRESENT STATUTES OF THE OLYMPIC COMMITTEE OF CATALONIA



Afin de compléter cette demande de reconnaissance, nous joignons à la version en français les statuts qui régissent actuellement le Comité olympique de Catalogne.

Ces statuts sont inspirés par la Charte olympique, et plus particulièrement, par la proposition des Statuts, en annexe à la Charte, éditée par le C.I.O. Ces derniers ont été modifiés, en accord avec l'Union des Fédérations sportives catalanes qui en débattirent le contenu et effectuèrent plusieurs propositions de modification que le Comité accepta.

Ces mêmes statuts sont ceux qui ont été envoyés au C.I.O. afin que celui-ci procède à leur adoption. Lesdits statuts ont bien été reçus par le C.I.O. le 16 janvier dernier, et jusqu'à ce jour, aucune réponse n'a été envoyée (voir annexe D).

To complete this request for recognition a French translation of the statutes presently governing the O.C.C is given here.

These statutes are inspired by the Olympic Charter and more particularly by the Statutes proposal, which the IOC has published as an Appendix to the Charter. These statutes were altered to include the agreement of the Union of Catalan Sports Federations; the latter debated and adopted various alteration proposals which the Committee accepted.

These same statutes were sent to the IOC for its approval. It has been confirmed to us that the Statutes were received by the IOC on January 16th last, and, owing to the short space of time since, no reply has yet been received. (see appendix D).



IV

**LA COMPOSITION DU COMITE DIRECTEUR
COMPOSITION OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**



Nous joignons le document original, souscrit par le
Président et le Secrétaire général, de la certification de la
composition actuelle du Comité Directeur,
conformément à l'accord adopté par la dernière
Assemblée tenue le 21 février dernier (voir annexe E).

*The original document, signed by the President
and Secretary General, certifying the composition
of the present Executive Committee, in accordance
with the agreement adopted in the last General
Assembly held on February 21st last, is given
below (see appendix E).*



V
COROLLAIRE
CONCLUSION



En conclusion, nous demandons la reconnaissance du C.O.C. afin de compléter l'actuelle organisation du mouvement olympique, conformément à la législation en vigueur et la situation historique et sportive de la Catalogne. Grâce à cette reconnaissance, le problème de l'relation, datant du début du siècle, entre l'olympisme moderne et la Catalogne comme pays sportif qui définit avec toutes ses compétences, sa propre politique en matière de sport, sera résolu.

De toutes façons, les Jeux de la XXVe Olympiade sont à nos portes et ceci justifie en soi la présente demande de reconnaissance. Compte tenu des circonstances et du désir exprimé par toute la Catalogne de voir ses athlètes et équipes participer en tant que tels à ces Jeux, le C.O.C. comprend que, si pour des raisons formelles, sa reconnaissance n'était pas possible maintenant, des mesures seraient prises afin que la Comité Olympique de Catalogne fût invité formellement aux Jeux de la XXVe Olympiade, en 1992, même s'il n'était pas reconnu, conformément à la tradition olympique.

The recognition of the O.C.C. is being requested so that the present organization and composition of the Olympic movement may be complete, in accordance with prevailing legislation and the historical and sporting situation in Catalonia. This recognition would resolve the problem, in existence since the beginning of the century, of the relationship between the modern Olympic movement and Catalonia as a sporting country which fully defines its own policies in the sporting world.

In any case, the Barcelona Olympic Games are fast-approaching, a fact which justifies this request for recognition. Given the circumstances and the express desire of Catalonia that Catalan athletes may participate as such in the games, the O.C.C. considers that, if for some formal reason it may not be possible to grant this recognition now, suitable measures should be taken so that the Olympic Committee of Catalonia, although not officially recognized, may be formally invited to the '92 Olympic Games, in accordance with Olympic tradition.

